



Part 2

LAWS AND REGULATIONS

14 July 2021 / Volume 153

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Draft Regulations

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2021

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter M-15.001, r. 0.1).

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$532
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$729
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$729

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.38 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.83 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.22 per agate line.

A minimum rate of \$266 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
425, rue Jacques-Parizeau, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

927-2021	Brokerage of bulk trucking services (Amend.)	2721
1047-2021	Police services that municipal police forces and the Sûreté du Québec must provide according to their level of jurisdiction (Amend.)	2722
	Application for exemption or disqualification from jury duty or for postponement of jury duty to a later session — Amendment to Order number 1890	2723
	Hunting (Amend.)	2725
	Recognition of training for off-highway vehicle tour guides	2727
	Standards and procedures applicable to a school service centre's space requirement forecast	2724

Draft Regulations

	300-megawatt block of wind energy	2729
	480-megawatt block of renewable energy	2729
	Individual and Family Assistance	2730
	Under the Act respecting parental insurance	2739

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 927-2021, 30 June 2021

Transport Act
(chapter T-12)

Brokerage of bulk trucking services —Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services

WHEREAS, under paragraph *o* of section 5 of the Transport Act (chapter T-12), the Government may, by regulation, determine the duties, powers, rights and obligations of holders of brokerage permits and of operators registered in the register in relation to brokerage service;

WHEREAS, under paragraph *o.2* of section 5 of the Act, the Government may, by regulation, prescribe administrative, financing and management standards applicable to brokerage companies, especially with respect to the compulsory content of their by-laws, the production of budget estimates and audited financial statements and the qualifications required to hold the office of director;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 February 2021 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services

Transport Act
(chapter T-12, s. 5, pars. *o* and *o.2*)

1. The Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services (chapter T-12, r. 4) is amended by replacing section 24.1 by the following:

“**24.1.** A brokerage permit holder must send to the Commission, before 31 May, audited financial statements for the fiscal year ending on the preceding 31 December.”

2. The following is inserted after section 24.1:

“**24.2.** At the Commission’s request, a brokerage permit holder must give to a member of the Ordre des comptables professionnels agréés du Québec holding the appropriate permit a mandate of reasonable assurance on the compliance of the management of the amounts with the requirements of sections 27 to 33 of this Regulation in the last completed fiscal year.

If a pay advance system has been set up by the permit holder in accordance with section 33.01, the mandate provided for in the first paragraph must also cover the compliance of the management of the system with the regulation authorizing its setting up.

The report produced at the end of the mandate referred to in the first paragraph must be sent to the Commission within the period indicated by the Commission, which may not be less than 60 days following the date of the request.”

3. The heading of subdivision 2 of Division IV is amended by replacing “permit holders” by “subscribers”.

4. Section 29 is amended by adding “or to a financial institution to whom the subscriber consented in writing to an assignment of that claim” at the end of paragraph 1.

5. Section 31 is amended by adding the following paragraph at the end:

“The same applies to a payment made to a financial institution in accordance with paragraph 1 of section 29.”

6. Section 33 is amended by replacing paragraph 2 by the following:

“(2) a permanent accounting register stating separately, for each subscriber for whom an amount has been collected under section 42.1 of the Transport Act (chapter T-12),

(a) the date on which and the place where the service was provided;

(b) the identification of the contract under which the service was provided;

(c) the registration of the truck with which the service was provided;

(d) the name of the person to whom the service was provided;

(e) the amount claimed in the name of the subscriber for that service;

(f) any amount received or disbursed;

(g) any outstanding balance;”.

7. The following is added after section 33:

“**33.01.** A brokerage permit holder may, by regulation, set up a pay advance system.

The regulation must allow subscribers to choose whether or not to use such a system, and preserve equity between all subscribers. It is submitted to the approval procedure provided for in section 8 of the Transport Act (chapter T-12).”.

33.02. Brokerage permit holders must keep in their establishment the information and documents referred to in section 33 for 3 years and make them available to the Commission, at the Commission’s request.”.

8. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105166

Gouvernement du Québec

O.C. 1047-2021, 7 July 2021

Police Act
(chapter P-13.1)

Police services that municipal police forces and the Sûreté du Québec must provide according to their level of jurisdiction
— Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the police services that municipal police forces and the Sûreté du Québec must provide according to their level of jurisdiction

WHEREAS the second paragraph of section 81 of the Police Act (chapter P-13.1) provides in particular that a regulation made by the Government determines the police services each category of municipality must provide, in conformity with the levels established in section 70 of the Act;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the police services that municipal police forces and the Sûreté du Québec must provide according to their level of jurisdiction (chapter P-13.1, r. 6);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the police services that municipal police forces and the Sûreté du Québec must provide according to their level of jurisdiction was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 March 2021 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the police services that municipal police forces and the Sûreté du Québec must provide according to their level of jurisdiction, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the police services that municipal police forces and the Sûreté du Québec must provide according to their level of jurisdiction

Police Act
(chapter P-13.1, s. 81)

1. The Regulation respecting the police services that municipal police forces and the Sûreté du Québec must provide according to their level of jurisdiction (chapter P-13.1, r. 6) is amended in section 2 by inserting the following after subparagraph p of paragraph 4:

“p.1) evaluating officer;”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publications in the *Gazette officielle du Québec*.

105170

M.O., 2021

Order of the Minister of Justice dated 27 June 2021

Jurors Act
(chapter J-2)

Amendment to Order number 1890 of the Minister of Justice and Attorney General concerning the Application for exemption or disqualification from jury duty or for postponement of jury duty to a later session

THE MINISTER OF JUSTICE,

CONSIDERING section 28 of the Jurors Act (chapter J-2), which provides that the summons must also be accompanied with a reproduction of sections 3 to 6 of the Act and a form prescribed by the Minister, for the use of the person summoned, to enable the person to claim an exemption or to invoke disqualification or to enable the person to apply to serve at a later session;

CONSIDERING section 51 of the Act, which provides that any form prescribed by the Minister under the Act comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

CONSIDERING that it is expedient to amend the form to ensure consistency with the amendments to the Jurors Act made by section 58 of the Act to improve justice accessibility and efficiency, in particular to address consequences of the COVID-19 pandemic (2020, chapter 29).

ORDERS AS FOLLOWS:

That Order number 1890 of the Minister of Justice and Attorney General concerning the Application for exemption or disqualification from jury duty or for postponement of jury duty to a later session be amended.

Québec, 27 June 2021

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice

Order to amend Order number 1890 of the Minister of Justice and Attorney General concerning the Application for exemption or disqualification from jury duty or for postponement of jury duty to a later session

Jurors Act
(chapter J-2, s. 28)

1. Order number 1890 of the Minister of Justice and Attorney General concerning the Application for exemption or disqualification from jury duty or for postponement of jury duty to a later session (J-2, r. 2) is amended

(1) by replacing “Jury list number: _____ **Given name(s) and surname of prospective juror:** “ at the beginning by “Name of prospective juror: _____”;

(2) by striking out”, having been duly sworn” under “APPLICATION FOR EXEMPTION OR DISQUALIFICATION FROM JURY DUTY OR FOR POSTPONEMENT OF JURY DUTY TO A LATER SESSION”;

(3) by replacing “exemption from jury duty during the current session; or” under “APPLICATION FOR EXEMPTION OR DISQUALIFICATION FROM JURY DUTY OR FOR POSTPONEMENT OF JURY DUTY TO A LATER SESSION” by “exemption from jury duty; or”;

(4) by adding “All the facts alleged in the application are true. “ above “Date” under “APPLICATION FOR EXEMPTION OR DISQUALIFICATION FROM JURY DUTY OR FOR POSTPONEMENT OF JURY DUTY TO A LATER SESSION”;

(5) by adding “Place” after “Date”;

(6) by replacing the portion under “Date” by “The application is deemed to be a sworn statement.” under “APPLICATION FOR EXEMPTION OR

DISQUALIFICATION FROM JURY DUTY OR FOR POSTPONEMENT OF JURY DUTY TO A LATER SESSION”;

(7) by replacing “MUST BE MADE BY REGISTERED MAIL” in the box by “MAY BE MADE BY ANY APPROPRIATE MEANS”;

(8) in the French text by replacing “SOMMATION” in the box by “CONVOCATION”.

2. This Order comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105160

M.O., 2021

**Order of the Minister of Education
dated 17 June 2021**

Education Act
(chapter I-13.3)

Regulation respecting the standards and procedures applicable to a school service centre’s space requirement forecast

THE MINISTER OF EDUCATION,

CONSIDERING section 457.7.1 of the Education Act (chapter I-13.3), which provides that the Minister of Education may, by regulation, determine the standards and procedures applicable to a school service centre’s space requirement forecast provided for in section 272.3 of the Act;

CONSIDERING section 327 of the Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance (2020, chapter 1), which provides that the first regulation made under section 457.7.1 of the Education Act is not subject to sections 8 and 17 of the Regulations Act (chapter R-18.1);

CONSIDERING that the Regulation respecting the standards and procedures applicable to a school service centre’s space requirement forecast is the first regulation made under section 457.7.1 of the Education Act;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation respecting the standards and procedures applicable to a school service centre’s space requirement forecast, attached to this Order, is hereby made.

Québec, 17 June 2021

JEAN-FRANÇOIS ROBERGE
Minister of Education

Regulation respecting the standards and procedures applicable to a school service centre’s space requirement forecast

Education Act
(chapter I-13.3, s. 457.7.1)

DIVISION I CONTENT OF THE SPACE REQUIREMENT FORECAST

1. The space requirement forecast sent each school year to municipalities in accordance with section 272.3 of the Education Act (chapter I-13.3) must include a list of the school service centre’s assets dedicated to education and an estimate of its future space requirements for that purpose.

2. The list of assets must include the name of each school, vocational training centre and adult education centre building under the jurisdiction of the school service centre and, for each building, the address, level of educational services provided and capacity.

The list must include any building under construction or announced for construction and the information referred to in the first paragraph, with the necessary modifications.

3. The estimate of future space requirements must include the additional asset requirements expected for the next school years. The estimate must cover a minimum of 5 school years for schools providing mainly preschool education services and elementary school instructional services and 10 school years for schools providing mainly secondary school instructional services.

Requirements must be presented according to the territories of analysis defined in the estimate.

A summary of the requirement estimation method must be presented.

DIVISION II
DEVELOPMENT OF THE SPACE
REQUIREMENT FORECAST

4. A draft space requirement forecast including the list of assets and the estimate of future space requirements is sent each school year by the Ministère de l'Éducation to each school service centre.

5. Within 15 days after receiving the draft, the school service centre must send to the department, as the case may be, a notice of compliance or a notice setting out any corrections the school service centre proposes to the list of its assets.

Any comments that the school service centre deems appropriate to submit regarding the estimate of future space requirements may also be attached to a notice.

If the school service centre fails to send a notice within the period provided for in the first paragraph or within the additional period granted by the department, if applicable, the school service centre is deemed to have sent a notice of compliance.

6. As soon as possible following receipt of a notice, the department makes any corrections it deems necessary to the space requirement forecast and sends the final version to the school service centre for the purposes of section 272.3 of the Education Act.

Only editorial adjustments that allow the document to be used for the purposes of the consultation provided for in section 211 of the Education Act or intended to facilitate municipalities' understanding may be made to the space requirement forecast, such as adding a list of municipalities for each territory of analysis or a map delimiting the different sectors. In addition, an excerpt presenting only information directly relevant to the municipality concerned may be attached to the document.

7. The school service centre may, following the information received in accordance with the second paragraph of section 272.3 of the Education Act, revise its space requirement forecast as provided for in the first paragraph of section 272.4 of the Act to include information that it considers relevant to support the space requirement plan that the school service centre must send to the municipalities in accordance with section 272.5 of the Act and submit to the Minister for approval in accordance with section 272.8 of the Act.

8. This Regulation comes into force on (*insert the date of its publication in the Gazette officielle du Québec*).

105158

M.O., 2021

Order number 2021-018 of the Minister of Forests, Wildlife and Parks dated 22 June 2021

Act respecting the conservation and development of wildlife
 (chapter C-61.1)

Regulation to amend the Regulation respecting hunting

THE MINISTER OF FORESTS, WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING the second paragraph of section 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1), which provides that the Minister may, by regulation, allow the hunting and trapping of any animal or any animal of a class of animals determined by the Minister;

CONSIDERING subparagraphs 1 to 4 of the third paragraph of section 56 of the Act, which provides that the regulations may also determine, on the basis of sex or age, what animal or animal of a class of animals may be hunted, the period of the year, day or night during which the animal may be hunted or trapped, the area, territory or place in which the animal may be hunted or trapped, and the types of arms or traps which may be used;

CONSIDERING subparagraph 2 of the first paragraph of section 163 of the Act, which provides that the Minister may make regulations limiting the number of licences or leases of each class for a zone, territory or place the Minister specifies, and determining the number of licences or leases of each class that a person is authorized to issue under section 54 for that zone, territory or place;

CONSIDERING the first paragraph of section 164 of the Act, which provides in particular that a regulation made under section 56 or subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph of section 163 of the Act is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1);

CONSIDERING the making of the Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12);

CONSIDERING that it is expedient to amend the Regulation;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting hunting, attached to this Order, is hereby made.

Québec, 22 June 2021

PIERRE DUFOUR

Minister of Forests, Wildlife and Parks

Regulation to amend the Regulation respecting hunting

Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1, s. 56, 2nd and 3rd pars., and s. 163, 1st par., subpar. 2)

1. The Regulation respecting hunting (chapter C-61.1, r. 12) is amended in Schedule II by replacing section 1 by the following:

“**1.** A “White-tailed deer, female or male with antlers less than 7 cm, all areas except Area 20” hunting licence:

(1) in areas:

Area	Number of licences
<i>a)</i> Area 1:	
i. the northern part of Area 1 shown on the plan in Schedule CCXVI	0
ii. the southern part of Area 1 shown on the plan in Schedule CCXVI	0
<i>b)</i> Area 2:	
i. the northeastern part of Area 2 shown on the plan in Schedule IX	0
ii. the southwestern part of Area 2 shown on the plan in Schedule IX	0
<i>c)</i> Area 3:	
i. except the western part shown on the plan in Schedule X	0
ii. the western part of Area 3 shown on the plan in Schedule X, excluding the territory referred to in Schedule CCI	900
<i>d)</i> Area 4:	2,000

Area	Number of licences
<i>e)</i> Area 5:	
i. except the western part shown on the plan in Schedule XXXVIII	350
ii. the western part of Area 5 shown on the plan in Schedule XXXVIII	5,000
<i>f)</i> Area 6:	
i. except the northern part shown on the plan in Schedule XXXIX	8,500
ii. the northern part of Area 6 shown on the plan in Schedule XXXIX	7,750
<i>g)</i> Area 7:	
i. except the southern part shown on the plan in Schedule CXXXIV	2,300
ii. the southern part of Area 7 shown on the plan in Schedule CXXXIV	4,500
<i>h)</i> Area 8:	
i. except the southern part of that area shown on the plan in Schedule XIII and except the eastern part of that area shown on the plan in Schedule CXXXV	2,250
ii. the eastern part of Area 8 shown on the plan in Schedule CXXXV	4,000
iii. the southern part of Area 8 shown on the plan in Schedule XIII	3,000
<i>i)</i> Area 9:	
i. except the western part shown on the plan in Schedule CXXXII	100
ii. the western part of Area 9 shown on the plan in Schedule CXXXII, excluding the parts of the territories of the municipalities: Notre-Dame-de-Bonsecours, Notre-Dame-de-la-Paix, Fassett, Namur, Saint-Émile-de-Suffolk, Boileau, Grenville, Grenville-sur-la-Rouge, Amherst, Huberdeau, Arundel, Barkmere, Montcalm, Lac-des-Seize-Îles, Wentworth-Nord, Brownsburg-Chatham, Harrington that form part of that part of area	100
iii. the parts of the territories of the municipalities: Notre-Dame-de-Bonsecours, Notre-Dame-de-la-Paix, Fassett, Namur, Saint-Émile-de-Suffolk, Boileau, Grenville, Grenville-sur-la-Rouge, Amherst, Huberdeau, Arundel, Barkmere, Montcalm, Lac-des-Seize-Îles, Wentworth-Nord, Brownsburg-Chatham, Harrington that form part of the western part of Area 9 shown on the plan in Schedule CXXXII	200

Area	Number of licences
j) Area 10:	
i. except the western part shown on the plan in Schedule XVI excluding the parts of the territories of the municipalities: Notre-Dame-de-Bonsecours, Notre-Dame-de-la-Paix, Fassett, Namur, Saint-Émile-de-Suffolk, Boileau, Grenville, Grenville-sur-la-Rouge, Amherst, Huberdeau, Arundel, Barkmere, Montcalm, Lac-des-Seize-Îles, Wentworth-Nord, Brownsburg-Chatham, Harrington that form part of that part of area	500
ii. the parts of the territories of the municipalities: Notre-Dame-de-Bonsecours, Notre-Dame-de-la-Paix, Fassett, Namur, Saint-Émile-de-Suffolk, Boileau, Grenville, Grenville-sur-la-Rouge, Amherst, Huberdeau, Arundel, Barkmere, Montcalm, Lac-des-Seize-Îles, Wentworth-Nord, Brownsburg-Chatham, Harrington that form part of Area 10 in its western part shown on the plan in Schedule XVI	200
iii. the western part of Area 10 shown on the plan in Schedule XVI	1,000
k) Area 11:	
i. except the western part shown on the plan in Schedule XV	500
ii. the western part of Area 11 shown on the plan in Schedule XV	0
l) Area 12:	0
m) Area 13:	
i. the southwestern part of Area 13 shown on the plan in Schedule CXC	0
n) Area 15:	
i. except the western part shown on the plan in Schedule CXXXIII	0
ii. the western part of Area 15 shown on the plan in Schedule CXXXIII	0
o) Area 26:	
i. except the eastern part shown on the plan in Schedule CXCIII	0
ii. the eastern part of Area 26 shown on the plan in Schedule CXCIII	0
p) Area 27:	
i. except the eastern part shown on the plan in Schedule XI	1,700
ii. the eastern part of Area 27 shown on the plan in Schedule XI	0
q) Area 28:	0

(2) in wildlife sanctuaries:

Wildlife sanctuary	Number of licences
La Vérendrye	15
Papineau-Labelle	75
Rouge Matawin	0

(3) in controlled zones:

Controlled zone	Number of licences
Bas Saint-Laurent	0
Jaro, including the territory referred to in Schedule CCI	50

”.

2. Section 7 of Schedule VI is amended by striking out paragraph *a*.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105159

M.O., 2021-003

Order number V-1.3-2021-003 of the Minister of Tourism dated 29 June 2021

Act respecting off-highway vehicles
(chapter V-1.3)

Regulation respecting the recognition of training for off-highway vehicle tour guides

CONSIDERING the first paragraph of section 24 of the Act respecting off-highway vehicles (chapter V-1.3), which provides that no person may carry on, or offer to carry on, the activities of a guide for off-highway vehicle excursions as part of a recreational-tourism enterprise or other enterprise unless the person has successfully completed training recognized by the Minister of Tourism, by regulation;

CONSIDERING the second paragraph of section 24 of the Act, which provides that the provisions of the regulation may, in particular, specify the institutions and bodies whose certificates and diplomas are recognized, and the provisions may set out equivalences and specialties and, as applicable, specify other applicable qualification and training conditions as well as the activities and persons exempted from the application of the section;

CONSIDERING that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting the recognition of training for off-highway vehicle tour guides was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 February 2021 with a notice that it could be made by the Minister of Tourism on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation with amendment;

THEREFORE, the Minister of Tourism makes, with amendment, the Regulation respecting the recognition of training for off-highway vehicle tour guides, attached to this Order.

29 June 2021

CAROLINE PROULX
Minister of Tourism

Regulation respecting the recognition of training for off-highway vehicle excursion guides

Act respecting off-highway vehicles
(chapter V-1.3, s. 24)

CHAPTER I GENERAL

1. This Regulation applies to off-highway vehicle excursion guides who, in return for payment, intervene with clients, travel agencies, adventure tourism enterprises and various other players in the industry in order to plan off-highway vehicle outings in nature, coordinate and lead activities, transmit techniques related to the carrying out of activities and to safety, supervise groups, interpret natural environments and respond to emergency situations.

2. Any person wishing to obtain an off-highway vehicle excursion guide attestation must successfully complete the training provided for in Schedule A.

CHAPTER II CONTENT, VALIDITY PERIOD AND RENEWAL OF ATTESTATIONS

3. An off-highway vehicle excursion guide attestation must contain

(1) the holder's name and date of birth;

(2) the attestation number, and the date of issue and expiry; and

(3) the name and contact information of the organization responsible for the training, and the signature of a person in authority.

4. The attestation is valid for 3 years. It is renewable for the same period.

Persons who wish to renew their attestation must prove that they participated in the training to update their knowledge and skills, which includes a theoretical review of their knowledge, and that their Wilderness & Remote First Aid training is up to date.

CHAPTER III TRANSITIONAL AND FINAL

5. Every person who successfully completed the Notion de sécurité pour les guides de randonnée en véhicules hors route training between 1 January 2018 and 16 June 2021 may obtain the attestation provided for in section 2, if the person has taken cognizance of the content of the training updated by the Conseil québécois des ressources humaines en tourisme and has successfully completed the evaluation following the mandatory training provided for in Schedule A and the Wilderness & Remote First Aid training before 31 December 2021.

6. This Regulation comes into force on 31 December 2021.

SCHEDULE A MANDATORY TRAINING

— Wilderness & Remote First Aid (20 hours), the certification of which is issued by the Canadian Red Cross, or Secourisme en régions isolées (20 h), the certification of which is issued by SIRIUSMEDx.

— Notion de sécurité pour les guides d'excursion en véhicules hors route training under the responsibility of Aventure Écotourisme Québec. The training is the updated version of Notions de sécurité pour les guides de randonnée en véhicule hors route.

REFRESHER TRAINING

— Mise à jour - Notions de sécurité pour les guides d'excursion en véhicule hors route under the responsibility of Aventure Écotourisme Québec

105162

Draft Regulations

Draft Regulation

Act respecting the Régie de l'énergie
(chapter R-6.01)

300-megawatt block of wind energy

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting a 300-megawatt block of wind energy, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation determines, for the purposes of the establishment of the cost of electric power, the supply plan and the tender solicitation by the electric power distributor, the energy block produced with wind energy and the timeframe for the tender solicitation.

Study of the matter has shown no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Julie Poulin, Director, Direction du développement des énergies renouvelables, Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, 5700, 4^e Avenue Ouest, bureau A-404, Québec (Québec) G1H 6R1; telephone: 418 627-6386, extension 708356; email: julie.poulin@mern.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Étienne Chabot, Executive Director, Electricity, Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, 5700, 4^e Avenue Ouest, bureau A-402, Québec (Québec) G1H 6R1.

JONATAN JULIEN

Minister of Energy and Natural Resources

Regulation respecting a 300-megawatt block of wind energy

Act respecting the Régie de l'énergie
(chapter R-6.01, s. 112, 1st par., subpars. 2.1 and 2.2)

1. For the purposes of the establishment of the cost of electric power referred to in section 52.2 of the Act respecting the Régie de l'énergie (chapter R-6.01), the supply plan provided for in section 72 of the Act and

the tender solicitation by the electric power distributor provided for in section 74.1 of the Act, a block a wind energy of a target capacity of 300 megawatts must be connected to Hydro-Québec's main network.

The block referred to in the first paragraph is accompanied by a balancing and complementary power service in the form of a wind energy integration agreement entered into by the electric power distributor with Hydro-Québec in its power production activities or with another Québec electric power supplier.

2. The electric power distributor must issue a tender solicitation for the block referred to in section 1 not later than 31 December 2021.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105164

Draft Regulation

Act respecting the Régie de l'énergie
(chapter R-6.01)

480-megawatt block of renewable energy

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting a 480-megawatt block of renewable energy, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation determines, for the purpose of the establishment of the cost of electric power, the supply plan and the tender solicitation by the electric power distributor, the energy block produced with renewable energy and the timeframes for the tender solicitation.

Any renewable energy supplier may take part in the tender solicitation by the electric power distributor.

Study of the matter has shown no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Julie Poulin, Director, Direction du développement des énergies renouvelables, Ministère

de l'Énergie et des Ressources naturelles, 5700, 4^e Avenue Ouest, bureau A-404, Québec (Québec) G1H 6R1; telephone: 418 627-6386, extension 708356; email: julie.poulin@mern.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Étienne Chabot, Executive Director, Electricity, Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, 5700, 4^e Avenue Ouest, bureau A-402, Québec (Québec) G1H 6R1.

JONATAN JULIEN

Minister of Energy and Natural Resources

Regulation respecting a 480-megawatt block of renewable energy

Act respecting the Régie de l'énergie (chapter R-6.01, s. 112, 1st par., subpars. 2.1 and 2.2, and 4th par.)

1. For the purposes of the establishment of the cost of electric power referred to in section 52.2 of the Act respecting the Régie de l'énergie (chapter R-6.01), the supply plan provided for in section 72 of the Act and the tender solicitation by the electric power distributor provided for in section 74.1 of the Act, a block of renewable energy of a target capacity of 480 megawatts of power contribution and the associated energy must be connected to Hydro-Québec's main network.

The portion of variable production of the block referred to in the first paragraph is accompanied by a balancing and complementary power service in the form of an agreement to integrate energy whose production is variable entered into by the electric power distributor with Hydro-Québec in its power production activities or with another Québec electric power supplier.

2. The electric power distributor must issue a tender solicitation for the block referred to in section 1 not later than 31 December 2021.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

105165

Draft Regulation

Individual and Family Assistance Act (chapter A-13.1.1)

Individual and Family Assistance — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes the following measures to improve the income available to recipients under the Social Assistance Program, the Social Solidarity Program and the Aim for Employment Program:

— the addition of a measure to exclude from the calculation of a benefit the financial assistance aimed at contributing to support for a child born as a result of a sexual aggression paid to a recipient under the Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery (2021, chapter 13);

— the addition of a measure to exclude from the calculation of a benefit the monetary value of property given or services rendered to a recipient under an assistance program for emergency situations provided for in the Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery;

— the enhancement of a measure to exclude from the calculation of a benefit the sums paid to a recipient to compensate for physical or mental impairment or injury from liquid assets;

— the increase of certain amounts of special benefits in particular the amounts granted to cover the cost of lactose-free liquid concentrate formulas, glasses and lenses, orthopedic shoes and plantar orthoses, orthoses and accessories.

The draft Regulation also provides that new periods will be taken into consideration for the calculation of the period required to be entitled to the additional adjustment offered to certain persons under the Social Solidarity Program and entitlement to the adjustment may be granted retroactively to 1 October 2021.

In addition, the draft Regulation allows occupational therapists and physiotherapists to certify the necessity of the need for certain special benefits related to ambulatory aid.

Lastly, the draft Regulation provides for the indexation of the amounts of certain special benefits increased by the draft Regulation and the indexation of the amount of the exclusion concerning the sums paid to a recipient to compensate for physical or mental impairment or injury.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting France Edma, Direction des politiques d'assistance sociale, Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1; telephone: 418 809-7259; email: france.edma@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1; email: ministre@mtess.gouv.qc.ca.

JEAN BOULET
*Minister of Labour, Employment
and Social Solidarity*

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation

Individual and Family Assistance Act
(chapter A-13.1.1, s. 132, pars. 2, 8, 9, 10 and 17,
s. 133, par. 2.1, and s. 133.1, par. 6)

Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 10 March 2020 (2021, chapter 15)

1. The Individual and Family Assistance Regulation (chapter A-13.1.1, r. 1) is amended in section 54 by replacing “134 to 136, 138, except paragraph 10, and sections 139 to 141” in paragraph 1 by “134, 138, except paragraph 10, sections 138.1 and 139 to 141”.

2. Section 86, amended by section 33 of the Act to amend the Nurses Act and other provisions in order to facilitate access to health services (2020, chapter 6), is further amended by inserting the following after the second paragraph:

“In the case of the special benefits in sections 97 and 98, the necessity of the need may be certified by an occupational therapist or a physiotherapist.”

3. Section 104 is amended in the second paragraph

- (1) by replacing “\$32” in subparagraph 1 by “\$37.40”;
- (2) by replacing “\$16” in subparagraph 2 by “\$18.70”.

4. Section 111 is amended

(1) by inserting the following after paragraph 21:

“(21.1) the financial assistance aimed at contributing to support for a child born as a result of a sexual aggression received under the Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery (2021, chapter 13);”;

(2) by inserting the following after paragraph 28:

“(28.1) the monetary value of property supplied or services rendered, including in the form of food, housing or transportation, under an assistance program for emergency situations provided for in the Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery (2021, chapter 13);”.

5. Sections 135, 136 and 137 are revoked.

6. Section 138 is amended by striking out paragraph 11.

7. The following is inserted after section 138:

“**138.1.** For the purpose of calculating a benefit, the lump sums paid to an independent adult or a member of the family to compensate for physical or mental impairment or injury are excluded up to a total value of \$235,401.

In the case of a family, each member may benefit individually from that exclusion.

138.2. The exclusion provided for in section 138.1 applies as of the date of the payment of the sums referred to in that section, whether they are received in one or several payments, and only in respect of the person entitled thereto.

The exclusion applies if the sums are immediately deposited in a separate account in a financial institution.”.

8. Section 149 is amended by replacing the first paragraph by the following:

“Property acquired by a person using sums referred to in section 138.1 are excluded for the purpose of calculating a benefit, up to the amount provided for in that section.”.

9. Section 157.1 is amended by inserting the following after the second paragraph:

“For the purpose of calculating that period, the following periods are also taken into consideration:

(1) the months during which the parent of a person received, in respect of that person, the supplement for handicapped children requiring exceptional care pursuant to the Taxation Act (chapter I-3);

(2) the months during which a person received a disability pension or an additional amount for disability after retirement under the Act respecting the Québec Pension Plan (chapter R-9), except the months in which the recipient who receives it is no longer eligible under the Social Solidarity Program, where the number of those months totals more than 6 months, consecutive or not.”.

10. Section 177.1 is amended by adding the following after subparagraph 13 of the third paragraph:

“(14) the amounts referred to in Schedules I, II and III.”.

11. Section 177.6 is amended by replacing “section” in the first paragraph by “sections 138.1,”.

12. Section 177.29 is amended

(1) by inserting the following after paragraph 19:

“(19.1) the financial assistance aimed at contributing to support for a child born as a result of a sexual aggression paid under the Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery (2021, chapter 13);”;

(2) by inserting the following after paragraph 22:

“(22.1) the monetary value of property supplied or services rendered, including in the form of food, housing or transportation, under an assistance program for emergency situations provided for in the Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery (2021, chapter 13);”.

13. Section 181 is amended

(1) by inserting “referred to in section 138.1 or” after “income replacement indemnity” in the first paragraph;

(2) by striking out the second paragraph.

14. Schedules I, II and III are replaced by the following:

“SCHEDULE I
(s. 96)

GLASSES AND LENSES

DIVISION 1
RULES OF APPLICATION

1.1 Lenses and supplementary items

1.1.1 Special benefits cover the cost of the lenses and supplementary items listed in subdivision 2.3 of Division 2 under the rates listed therein.

1.1.2 The cost of both lenses is reimbursed where the weaker eye requires a correction of at least 0.50 dioptres or use of a prism prescribed as a supplementary item. The prism must provide a correction of at least 1 dioptre in the weaker eye.

1.1.3 The cost of a lens is not reimbursed unless it was prescribed by an optometrist or a physician, except to replace a broken lens.

1.1.4 The cost of replacing lenses is paid when the recipient’s vision requires a correction of at least 0.50 dioptres and, in the case of a dependent child, when the child’s growth so requires.

In the case of accidental breakage, damage or loss, the special benefit may not exceed 75% of the amounts listed in subdivision 2.2 of Division 2.

1.1.5 A recipient who needs bifocal lenses but whose inability to wear them is certified by an optometrist or a physician is entitled to 2 pairs of glasses.

Special benefits may cover, for the purchase of those glasses, only the cost of the pair of bifocal lenses which the recipient is unable to wear, and the cost of 1 pair of frames under the rates listed in Division 2.

1.2 Contact lenses

1.2.1 Special benefits cover the cost of hard unifocal contact lenses, hard bifocal contact lenses, hard toric contact lenses and soft contact lenses provided on prescription under the rates listed in subdivision 2.4 of Division 2,

(a) upon medical or optometric prescription, when the correction otherwise obtained is not adequate and in any case of

- i. myopia of at least 5 dioptres,
- ii. hypermetropia of at least 5 dioptres,

- iii. astigmatism of at least 3 dioptres,
- iv. anisometropia of at least 2 dioptres,
- v. keratoconus, or
- vi. aphakia, or

(b) upon medical prescription, for treatment of any acute or chronic pathology of the eyeball, such as ocular perforation, ulceration of the cornea or dry keratitis.

1.2.2 Special benefits cover the cost of replacing contact lenses under the rates listed in subdivision 2.4 of Division 2

(a) when the recipient's vision requires a correction of at least 0.50 dioptres; and

(b) in the case of accidental breakage, damage or loss.

1.3 Frames

1.3.1 Special benefits cover the cost of purchasing 1 pair of frames under the rates listed in subdivision 2.5 of Division 2, once per 24-month period for an adult and whenever necessary for a dependent child.

1.3.2 When an adult's frames have been accidentally broken or lost, special benefits cover the cost of replacing the frames under the rates listed in subdivision 2.5 of Division 2; in such a case, the cost of another pair of frames may be paid only 24 months after the date of replacement.

DIVISION 2 RATES

2.1 General

2.1.1 The notion of "replacement" used in this Schedule concerns situations where a special benefit has already been granted to pay the cost, as the case may be, of a pair of frames, lenses or contact lenses.

2.1.2 The rates in this Division apply for 1 lens, except for the replacement of 2 contact lenses.

2.1.3 The rates in this Division for one bifocal lens apply to a round bifocal lens.

2.1.4 The cylinder must always be calculated in minus terms (-) to determine to which category a spherical or spherico-cylindrical lens belongs.

2.2 Lenses

Spherical power	Cylindrical power	Unifocal lens	Bifocal lens
Plano to 4.00		\$17.40	\$34.80
Plano to 4.00	-0.25 to -3.00	\$22.80	\$42.60
Plano to 4.00	-3.25 to -6.00	\$31.20	\$50.40
4.25 to 10.00		\$23.40	\$40.80
4.25 to 10.00	-0.25 to -3.00	\$33.00	\$55.20
4.25 to 10.00	-3.25 to -6.00	\$41.40	\$63.60
10.25 to 12.00		\$36.60	\$85.80
10.25 to 12.00	-0.25 to -3.00	\$45	\$93
10.25 to 12.00	-3.25 to -6.00	\$49.20	\$100.20

2.3 Supplementary items

Prism 1 to 7 dioptres: \$7.20

Prism 7.25 to 10 dioptres: \$10.80

Compensatory prism: \$30

Spherical exceeding 12 dioptres: \$16.80

Cylindrical exceeding 6 dioptres: \$13.20

Addition exceeding 4 dioptres: \$10.80

Fresnel lens: \$16.80

Safety mineral lens (dependent child only): \$4.80

Scratch-resistant coating for organic lenses (dependent child only): \$4.80

High index unifocal lens (1.6 or more) if there is a correction of at least 8 dioptres: \$26.40

2.4 Contact lenses

2.4.1 Purchase or replacement when the correction required is at least 0.50 dioptres

— Spherical lens: \$75 each

— Toric lens: \$78 each

2.4.2 Replacement due to accidental breakage, damage or loss

—1 lens: \$60

—2 lenses: \$114

2.5 Frames

—Purchase: \$60

—Replacement due to accidental breakage or loss (adults): \$48

SCHEDULE II

(s. 97)

ORTHOPEDIC SHOES AND PLANTAR ORTHOSES

DIVISION 1

RULES OF APPLICATION

1.1 Special benefits cover the cost of custom orthopedic shoes and plantar orthoses up to the maximum amount indicated in the rates listed in Division 2; however, in the case of an orthopedic shoe referred to in paragraph 2.1.1, special benefits cover the cost of only 1 pair of shoes per adult not more than once in a 12-month period, and only for the cost in excess of \$50.

In the case of plantar orthoses, benefits cover the cost of a single pair during the first year of the initial fitting.

1.2 The rate for corrective shoes covers standard corrective shoes whether, open, closed or straight toed.

1.3 The rate for a wedge or elevation applies to each shoe and the rate for Thomas heels applies to the pair of shoes.

1.4 Special benefits cover the cost of replacement of plantar orthoses only once per 2-year period, unless a replacement is needed for a dependent child due to the child's growth.

DIVISION 2

RATES

2.1 Shoes

2.1.1 Shoes manufactured from a plaster, wood or plastic cast, individual or universal: \$600 a pair

2.1.2 Standard corrective shoes, whether open, closed or straight toed (child): \$36 a pair

2.2 **Plantar orthoses (foot orthoses or podiatric orthoses):** \$216 a pair

2.3 Wedge (inside or outside)

—sole: \$18

—heel: \$24

2.4 **Thomas heels (child):** \$18 a pair

2.5 Elevation of sole and heel

—less than 15 mm in height: \$30

—between 15 and 30 mm in height: \$60

—over 30 mm in height: \$90

SCHEDULE III

PROSTHESES, ORTHOSES AND ACCESSORIES

DIVISION 1

RULES OF APPLICATION

1.1 Special benefits cover the cost of prostheses, orthoses and accessories up to the maximum amount indicated in the rates listed in Division 2, insofar as the cost is not borne by the Régie de l'assurance maladie du Québec.

1.2 Special benefits cover the rental cost up to the maximum amount indicated in the rates listed in Division 2, insofar as the cost, considering the duration of the need, does not exceed the purchase cost.

1.3 The cost of the articles listed under the heading "Elimination System" is not paid if the recipient already receives special benefits for paraplegia.

DIVISION 2

RATES

2.1 Hernia belts, all sizes (including pads)

—single: \$48

—double: \$81.60

2.2 Orthopedic supports

2.2.1 Sacro-iliac supports, all sizes: \$90

2.2.2 Sacro-lumbar supports, all sizes (including 2 steel stays)

—men: \$90

—women: \$102

2.2.3 Dorso-lumbar corsets (including garters, perineal strap and steel stays)

—men: \$180

—women: \$186

2.3 Straps (cotton, all sizes)

2.3.1 Straps (post-operative belts): \$44.40

2.3.2 Thoracic supports: \$21.60

2.3.3 Abdominal binders: \$44.40

2.3.4 Arm straps (supports): \$9.60

2.3.5 Shoulder straps (supports): \$48

2.4 Elastic stockings

2.4.1 20 mm compression

—knee-high: \$70.80

—above-knee: \$92.40

—tights: \$109.20

—maternity: \$116.40

2.4.2 30 to 70 mm compression

—knee-high: \$70.80

—above-knee: \$92.40

—groin: \$106.80

—half-tights: \$78

—tights: \$168

2.5 Cervical orthoses

2.5.1 Cervical collars, soft or rigid: \$24

2.5.2 Cervical traction set, complete, with bag and chin support: \$48

2.6 Orthoses, upper limbs

2.6.1 Elbow supports (elastic): \$30

2.6.2 Elbow orthoses (elastic): \$42

2.7 Orthoses, lower limbs

2.7.1 Ankle supports: \$30

2.7.2 Ankle orthoses, all sizes: \$48

2.7.3 Knee supports: \$56.40

2.7.4 Elastic knee braces: \$72

2.7.5 Knee braces with metal hinges: \$110.40

2.7.6 Knee braces (hinge free): \$76.80

2.8 Elimination system

2.8.1 Catheter – Probe (each)

—short duration: \$7.14

—long duration: \$32.16

2.8.2 Strips, adaptors, glue and straps (each)

—Urihesive strips: \$6.54

—Self-adhesive elastic strips: \$0.18

—Adaptors: \$4.62

—Catheter glue (118-ml container): \$32.88

—Leg bag straps: \$9.54

2.8.3 Tubes and syringes (each)

—Latex tube: \$0.90

—Extension tube: \$12.12

—Plastic tube clip: \$3.30

—Plastic tube clamp: \$4.62

—Disposable syringe: \$2.58

—Stomach tube, all sizes: \$9.60

2.8.4 Drainage bags (unit): \$17.16

2.8.5 Urinal

—Complete, reusable bag not included (Davol type): \$162

2.8.6 Tray (each)

—Irrigation tray: \$7.86

—Catheterization tray – Probe: \$6.30

2.8.7 Incontinence pants (case): \$72

2.8.8 Incontinence diapers (case): \$66

2.8.9 Underpads

—Disposable (each): \$0.48

—Washable (package): \$36

2.8.10 Sodium chloride or sterile water (500 ml): \$5.82

2.9 Miscellaneous

2.9.1 Commode chair

—stationary: \$180

—adjustable: \$374.40

2.9.2 Adjustable toilet seat: \$96

2.9.3 Adjustable toilet safety rail

—each: \$43.20

—pair: \$75.60

2.9.4 Bath bench

—with back: \$72

—without back: \$54

2.9.5 Bathtub and toilet rail, all lengths

—straight: \$25.20

—“L” shaped: \$63.60

2.9.6 Bandages and dressings (each)

—Bandage: \$11.70

—Sterile dressing: \$2.34

—Non-sterile dressing: \$0.18

—Antiseptic or aseptic swab: \$0.06

2.9.7 Lubricant, solvent and solution

—Lubricant (packet): \$0.12

—Lubricant (tube): \$6.12

—Solvent (packet): \$0.53

—Antiseptic solution (100 ml): \$3.96

2.9.8 Gloves and towels (each)

—Sterile glove: \$0.78

—Non-sterile glove: \$0.18

—Antiseptic or aseptic towel: \$0.18

2.9.9 Eggshell mattress pad: \$36

2.10 Ambulatory aids

2.10.1 Canes

—wood: \$19.20

—aluminum (adjustable): \$36

2.10.2 Crutches

—wood: \$24

—aluminum: \$55.20

—forearm: \$123.60

2.10.3 Adjustable walkers: \$106.80

2.10.4 Wheelchair: \$621.60

2.11 Hospital beds

2.11.1 Hospital bed: \$522

2.11.2 Mattress: \$130.80

2.11.3 Bed rails (pair): \$156

2.12 Breathing apparatus

2.12.1 Model suitable for home use: \$309.60

2.12.2 Aerosol compressor: \$300

2.13 Rental

2.13.1 Wheelchairs: \$42/month

2.13.2 Ambulatory aids: \$7.20/month

2.13.3 Hospital beds: \$82.80/month

2.13.4 Breathing apparatus

—all kinds including: mechanical ventilators, oxygen enrichers, secretion suction devices: \$600/month

—oxygen concentrator: \$300/month.”.

TRANSITIONAL AND FINAL

15. Sections 54, 135, 136, 137, 149 and 181 of the Individual and Family Assistance Regulation (chapter A-13.1.1, r. 1), as they read on (*insert the date that occurs 1 day before the date of coming into force of this Regulation*), continue to apply, with respect to the sums referred to in sections 135 and 136, to the independent adult or a member of the family who has already received the sums referred to in those sections and who, on that date, is a recipient under a last resort financial assistance program or the Aim for Employment Program, or is eligible to receive dental and pharmaceutical services pursuant to section 48 of the Regulation, so long as the independent adult or the member of the family remains, without interruption, a recipient of the program or is eligible to receive those services.

For the purposes of the first paragraph, section 136 is deemed to have always been read by including the cases provided for in Schedule I.

16. The amount referred to in section 138.1 of the Individual and Family Assistance Regulation, as enacted by section 7 of this Regulation, is increased as early as 1 January 2022 according to section 177.6 of the Individual and Family Assistance Regulation.

The Minister is to inform the public of the increase under this section in Part I of the *Gazette officielle du Québec* and by such other means as the Minister considers appropriate.

17. Section 177.1 of the Individual and Family Assistance Regulation, as amended by section 10 of this Regulation, applies as of 1 January 2023.

18. Section 9 has effect since 1 October 2021.

19. This Regulation comes into force on 1 January 2022.

SCHEDULE I

(Section 15)

The cases referred to in the second paragraph of section 15 of this Regulation are those for which sums were paid to an independent adult or a member of the family under

1. the resolution process between the Government of Canada and the Sayisi Dene First Nation owing to the relocation of persons of that Nation in the 1950s and the 1960s;

2. the Entente concernant la reconnaissance par le Québec de l'effet sur la société inuite de l'abattage de Qimiit (chiens de traîneau) du Nunavik entre 1950 et 1970, approved by Décret 795-2011 dated 3 August 2011, amended by Décret 175-2012 dated 21 March 2012;

3. the constitution on 6 March 1996 of the High Arctic Relocatee Trust (HART Trust), amended by the Superior Court judgment rendered on 23 August 2010, concerning the relocation of certain persons to the High Arctic;

4. the Superior Court judgment rendered on 22 December 2005 and amended in part by the Court of Appeal on 7 August 2007 following a class action brought against several residential and long-term care centres concerning persons who resided in those centres and who did not receive free laundry services;

5. the Supreme Court of Canada judgment rendered on 20 November 2008 following a class action brought against Ciment du Saint-Laurent inc. concerning persons who suffered neighbourhood disturbances related to the enterprise's activities;

6. the Superior Court judgments rendered on 18 March and 21 May 2009 approving the transactions following a class action brought against the Institut Philippe-Pinel de Montréal and the Attorney General of Québec concerning users of the institute between 1999 and 2002;

7. the Superior Court judgment rendered on 25 September 2009 approving the settlement agreement established following a class action brought against several hospital centres concerning persons who had to wait for radiotherapy treatments;

8. the Superior Court judgment rendered on 1 April 2010 approving an agreement following a class action brought against St. Jude Medical inc. and St. Jude Medical Canada inc. concerning persons who suffered problems following a heart valve implant;

9. the Superior Court judgment rendered on 18 June 2010 approving the transaction following a class action brought against Eli Lilly Canada inc. and Eli Lilly and Company concerning persons who were prescribed and who took Zyprexa;

10. the conciliation agreement in 2011 concerning the compensation of sexual abuse victims of the Diocese of Bathurst in New Brunswick;

11. the Superior Court judgment rendered on 6 December 2011 approving the transaction following a class action brought against La province Canadienne de la Congrégation de Sainte-Croix and the Collège Notre-Dame-Du-Sacré-Cœur concerning persons who suffered sexual abuse when they were students between 1 September 1950 and 1 July 2001;

12. the Superior Court judgment rendered on 9 December 2011 approving the agreement following a class action brought against the Attorney General of Québec and the Agence du Revenu du Québec concerning the fuel tax paid by registered Indians;

13. the Superior Court judgment rendered on 4 October 2012 approving the transaction following a class action brought in particular against Merck & Co inc. concerning the medication Vioxx;

14. the Settlement Agreement of 2 April 2013 between the Government of Canada and the Nipissing First Nation concerning the claim regarding the boundaries of Nipissing Indian Reserve No. 10;

15. the Ontario Superior Court of Justice judgment rendered on 8 May 2013 approving the agreement following a class action brought against Pfizer Canada inc. and Pfizer inc. concerning persons who were prescribed and who took Neurontin;

16. the Superior Court judgment rendered on 28 May 2013 approving the agreement and transaction following a class action brought against Résidence St-Charles-Borromée concerning users who suffered damage between 1 January 1995 and 3 March 2006;

17. the Superior Court judgment rendered on 9 September 2014 approving the agreement following a class action brought against Hôpital Rivière-des-Prairies concerning persons who were admitted or registered from 1985 to 2000;

18. the Superior Court judgment rendered on 17 October 2014 approving the agreement following a class action brought against Collège Saint-Alphonse and Les Rédemptoristes concerning persons who, between 1960 and 1987, were students at Séminaire Saint-Alphonse;

19. the agreement on 8 November 2014 between Ontario Power Generation and the Gull Bay First Nation, in Ontario, following floods caused by the construction of dams on the Nipigon River and the diversion of the Ogoki River in the 1918s;

20. the Superior Court judgment rendered on 26 March 2015, following a class action brought against the Société d'habitation du Québec concerning the reduction of a subsidy provided for in rent supplement programs between July 2004 and January 2015;

21. the agreement on 29 April 2015 between the Government of Canada and the Listuguj Mi'gmaq First Nation concerning the loss of use of ancestral lands;

22. the Superior Court judgment rendered on 15 May 2015 approving the agreement following a class action brought against the Centre hospitalier régional du Suroît de Valleyfield concerning persons who were subject to isolation or restraint measures from 11 June 2005 to 11 June 2008;

23. the Superior Court, Commercial Division, judgment rendered on 3 August 2015 approving the arrangement and transaction plan following the bankruptcy of Montreal, Maine & Atlantic Canada co., particularly in connection with the rail tragedy in Ville de Lac-Mégantic on 6 July 2013;

24. the Superior Court judgment rendered on 16 February 2016 approving the settlement agreement following a class action brought against the Clercs de Saint-Viateur of Canada and the Institut Raymond-Dewar;

25. the Ontario Superior Court of Justice judgment rendered on 28 April 2016 approving and agreement following a class action brought against the province of Ontario concerning persons with developmental disorders or delays, for damages suffered between the 1966s and 1999s in various institutions intended to provide, in particular, hospital care and activities;

26. the Superior Court judgment rendered on 1 June 2016 approving the transaction following a class action brought against Hôpital Lachine concerning the incomplete cleaning process of an instrument used for bariatric surgeries between March 2012 and March 2014;

27. the Superior Court judgment rendered on 4 July 2016 approving the transaction following a class action brought in particular against Zimmer inc. concerning persons who had problems with the Durom Cup hip prosthesis;

28. the implementation on 9 March 2017 of the 1974 Valcartier Grenade Incident Program for health care support and financial recognition for the victims of the 1974 accidental grenade explosion at the Canadian Forces Base Valcartier cadet camp;

29. the Federal Court judgment rendered on 28 March 2018 approving the final settlement agreement following a class action brought against the Attorney General of Canada concerning the current and former members and employees of the Canadian Armed Forces, the Royal Canadian Mounted Police and the federal public service targeted by policies between 1 December 1955 and 20 June 1996 because of their sexual orientation, their gender identity or their gender expression;

30. the judgments rendered by the Federal Court on 11 May 2018 and the Ontario Superior Court of Justice on 20 June 2018 approving the national settlement following various class actions brought against the Attorney General of Canada for compensating survivors for wrongs suffered during the “Sixties Scoop”;

31. the Superior Court judgment rendered on 22 May 2018 approving the settlement agreement following a class action brought against Johnson & Johnson inc. and Depuy Orthopaedics inc. concerning persons who received a defective hip prosthesis between July 2003 and August 2010;

32. the Superior Court judgment rendered on 11 December 2018 approving a transaction following a class action brought against, in particular, the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale and the Attorney General of Québec concerning an outbreak of legionellosis in Ville de Québec;

33. the settlement agreement in January 2019 following a class action brought against the Government of Canada concerning failures respecting Canada’s fiduciary obligations and its obligations of disposition of land of the Kitigan Zibi Anishinabeg Reserve to develop Ville de Maniwaki;

34. the Federal Court judgment rendered on 30 January 2019 approving the settlement agreement following a class action concerning the reduction of an allowance paid to the members and veterans of the Canadian Armed Forces between 1 April 2006 and 29 May 2012, owing to the deduction of the disability benefits under the Pension Act (Revised Statutes of Canada (1985), chapter P-6);

35. the Federal Court judgment rendered on 19 August 2019 approving the settlement agreement following a class action brought against the Attorney General of Canada concerning the wrongs suffered by persons attending federal Indian day schools;

36. the Superior Court judgment rendered on 13 December 2019 approving a transaction following a class action brought against Canadian Malartic GP to compensate the persons who suffered damages owing the enterprises activities between 16 June 2014 and 31 December 2018;

37. the individual agreements in 2020 with Bard Canada inc., concerning the problems caused by IVC filters (inferior vena cava filters);

38. the Ontario Superior Court of Justice judgment rendered on 2 March 2020 approving the settlement agreement following a national class action brought against Medtronic inc. and Medtronic of Canada Ltd concerning persons who received certain models of Sprint Fidelis leads;

39. the Superior Court judgment rendered on 19 April 2021 approving the transaction following a class action brought against the Attorney General of Québec concerning the compensation of inmates who were strip searched following a release order.

105169

Draft Regulation

Act respecting parental insurance
(chapter A-29.011)

Under the Act — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation under the Act respecting parental insurance, made by the Conseil de gestion de l’assurance parentale and appearing below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces the method for calculating the increase of benefits by a method that takes into account, in particular, the individual income of a recipient rather than the family income. It determines that the eligibility threshold for the increased weekly benefits is the threshold that corresponds to the minimum wage for a regular workweek.

The proposed measure does not involve any net cost for enterprises and has no impact on the competitiveness of enterprises.

Further information regarding this draft Regulation may be obtained by contacting Ghislaine Gagnon, advocate, Secrétariat général, Conseil de gestion de l'assurance parentale, 1122, Grande Allée Ouest, 1^{er} étage, bureau 104, Québec (Québec) G1S 1E5; telephone: 418 643-1052; email: ghislaine.gagnon@cgap.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period mentioned above to Marie Gendron, President and Director General, Conseil de gestion de l'assurance parentale, 1122, Grande Allée Ouest, 1^{er} étage, bureau 104, Québec (Québec) G1S 1E5; email: marie.gendron@cgap.gouv.qc.ca.

JEAN BOULET

*Minister of Labour, Employment
and Social Solidarity*

Regulation to amend the Regulation under the Act respecting parental insurance

Act respecting parental insurance
(chapter A-29.011, ss. 19 and 20)

1. The Regulation under the Act respecting parental insurance (chapter A-29.011, r. 2) is amended by replacing sections 44 to 49 by the following:

“**44.** An increase is granted to a recipient whose average weekly earnings are lower than the threshold corresponding to the minimum wage payable under section 3 of the Regulation respecting labour standards (chapter N-1.1, r. 3) for a regular workweek under section 52 of the Act respecting labour standards (chapter N-1.1). The threshold is established on the date on which the benefit period begins.

The increased weekly benefits are calculated using the method provided for in Schedule A.

The weekly benefits increased in accordance with the second paragraph may not exceed an amount corresponding to 85% of the recipient's average weekly earnings or, in the case of an election in accordance with section 18 of the Act, 100% of the recipient's average weekly income.”

2. The following is added after section 56:

“**57.** Section 44 applies to a recipient whose benefit period begins as of 26 September 2021.

58. Sections 44 to 49, as they read on 25 September 2021, continue to apply to a recipient whose benefit period begins not later than that date, whether or not the recipient is eligible for an increase.

Where the benefit period of one of the parents begins as of 26 September 2021, section 48 of the Regulation does not apply to the other parent whose benefit period began before that date.

59. An increase granted to a parent in accordance with sections 44 to 49, as they read on 25 September 2021, does not limit entitlement of the other parent to receive the increase provided for in section 44, if the parent's benefit period begins as of 26 September 2021, despite section 48, as it read on 25 September 2021.”

3. The following is added at the end of the Regulation:

“**SCHEDULE A** METHOD FOR CALCULATING THE INCREASED WEEKLY BENEFITS

The increased weekly benefits allows the increase of the income replacement rate of the eligible recipient and varies based on the average weekly earnings of each recipient. It ensures a decreasing increase of the income replacement rate so that the increase becomes nil when the average weekly earnings reach the level of eligibility under the measure. The increased weekly benefits is calculated using the following method:

If the average weekly earnings are lower than the threshold determined in the first paragraph of section 44,

(a) the increased weekly benefits is equal to the lesser of the following amounts:

(85% x AWE) and (Rate x Threshold);

(b) in the case of an election in accordance with section 18 of the Act, the increased weekly benefits is equal to the lesser of the following amounts:

(100% x AWE) and (Rate x Threshold).

In the method provided for above,

(a) “AWE” is the average weekly earnings established in accordance with section 21 of the Act;

(b) “Threshold” is the hourly rate of the minimum wage multiplied by the number of hours for a regular workweek, as determined in the first paragraph of section 44;

(c) “Rate” is the income replacement rate applicable under section 18 of the Act.

If the average weekly earnings are equal to or higher than the threshold determined in the first paragraph of section 44, no increase is granted.”

4. This Regulation comes into force on 26 September 2021.

105168

